



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNION INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

BRIFIC 2660

SECTION SPECIALE - SPECIAL SECTION - SECCION ESPECIAL

RJ81/82

DATE DE PUBLICATION - DATE OF PUBLICATION - FECHA DEL PUBLICACION

12.01.2010

REGION 2

Caractéristiques des assignations de fréquence publiées aux termes de l'Article 4 de l'Accord régional relatif au service de radiodiffusion à ondes hectométriques dans la Région 2 (Rio de Janeiro, 1981).

La présente Section spéciale se compose des Parties suivantes:

Partie A - Modifications projetées au Plan;

Partie B - Modifications insérées dans le Plan à la suite de l'application des dispositions de l'Article 4 de l'Accord.

REGION 2

Characteristics of frequency assignments published in application of Article 4 of the Regional Agreement for the Medium Frequency Broadcasting Service in Region 2 (Rio de Janeiro, 1981).

This Special Section is composed of the following Parts:

Part A - Proposed modifications to the Plan;

Part B - Modifications entered in the Plan as a result of the application of the provisions of Article 4 of the Agreement.

REGION 2

Características de las asignaciones de frecuencia publicadas en aplicación del Artículo 4 del Acuerdo Regional relativo al servicio de radiodifusión por ondas hectométricas en la Región 2 (Río de Janeiro, 1981).

La presente Sección Especial consta de las Partes siguientes:

Parte A - Modificaciones propuestas del Plan;

Parte B - Modificaciones introducidas en el Plan como resultado de la aplicación de las disposiciones del Artículo 4 del Acuerdo.

EN-TETES DES COLONNES

1. Numéro de série.
 2. Fréquence assignée (kHz).
 3. Symbole désignant le pays.
 4. Nom de la station d'émission.
 5. Coordonnées géographiques de la station d'émission (degrés, minutes et secondes).
 6. Indicatif d'appel.
 7. Classe de la station.
 8. Horaire de fonctionnement.
 9. Puissance de la station (kW).
 10. Type d'antenne.
 - 11A. Hauteur électrique de l'antenne (degrés).
 - 11B. Champ rayonné dans le plan horizontal en mV/m à 1 km.
 12. Champ utilisable de site à site.
 13. Observations.
- A. Statut de la station.
 - B. Liste.
 - C. Numéro de série remplacé.
 - D. Date - Partie A: Date de réception de la modification proposée.
Partie B: Date d'inscription dans le Plan.
Partie C: Date d'annulation ou date à partir de laquelle l'assignation n'est pas prise en considération.
 - E. Accord conclu avec...
 - F. Accord à conclure avec...
 - G. Commentaires du Bureau.

COLUMN HEADINGS

1. Serial number.
 2. Assigned frequency (kHz).
 3. Country symbol.
 4. Name of the transmitting station.
 5. Geographical coordinates of the transmitting station (degrees, minutes and seconds).
 6. Call sign.
 7. Station class.
 8. Hours of operation.
 9. Station power (kW).
 10. Antenna type.
 - 11A. Electrical height of antenna (degrees).
 - 11B. Radiated field strength in the horizontal plane, in mV/m at 1 km.
 12. Usable field strength site-to-site.
 13. Remarks.
- A. Status of the station.
 - B. List.
 - C. Replaced serial number.
 - D. Date - Part A: Date of receipt of proposed modification.
Part B: Date of entry in the Plan.
Part C: Date of cancellation or date from which the assignment is disregarded.
 - E. Agreement reached with...
 - F. Agreement to be reached with...
 - G. Comments by the Bureau.

TITULOS DE LAS COLUMNAS

1. Número de serie.
 2. Frecuencia asignada (kHz).
 3. Símbolo del país.
 4. Nombre de la estación transmisora.
 5. Coordenadas geográficas de la estación transmisora (grandos, minutos y segundos).
 6. Distintivo de llamada.
 7. Clase de estación.
 8. Horario de funcionamiento.
 9. Potencia de la estación (kW).
 10. Tipo de antena.
 - 11A. Altura eléctrica de la antena (grados).
 - 11B. Intensidad de campo radiada en el plano horizontal, en mV/m a 1 km.
 12. Intensidad de campo utilizable de punto a punto.
 13. Observaciones.
- A. Estatuto de la estación.
 - B. Lista.
 - C. Número de serie sustituido.
 - D. Fecha - Parte A: Fecha de recepción de la propuesta de modificación.
Parte B: Fecha de inscripción en el Plan.
Parte C: Fecha de anulación o fecha a partir de la cual no se tiene en cuenta la asignación.
 - E. Acuerdo concluido con...
 - F. Acuerdo de acuerdo con...
 - G. Comentarios de la Oficina.

DESCRIPTION D'UNE ANTENNE DIRECTIVE TYPE B

1. Numéro de série.
2. Fréquence assignée (kHz).
3. Symbole désignant le pays.
4. Horaire de fonctionnement.
5. Type de diagramme.
6. Facteur spécial de quadrature (mV/m à 1 km).
7. Nombre total de pylônes.
8. Numéro de la série du pylône.
9. Rapport de champ du pylône.
10. Différence de phase des champs (degrés).
11. Espacement électrique du pylône (degrés).
12. Orientation angulaire du pylône (degrés).
13. Définition du point de référence.
14. Hauteur électrique du pylône (degrés).
15. Structure du pylône.

Caractéristiques des pylônes à charge terminale ou non alimentée à la base.

- A. Pour la description des colonnes A,B,C et D
- B. se référer à la Partie IV du formulaire à
- C. utiliser pour l'application de l'Article 4
- D. de l'Accord régional, Rio de Janeiro, 1981 (pages 96 et 97 des Actes finals).

Description des diagrammes augmentés.

16. Nombre total d'augmentations.
17. Numéro de l'augmentation.
18. Rayonnement dans l'azimut central de l'augmentation (mV/m à 1 km).
19. Azimut central de l'augmentation (degrés).
20. Ouverture totale de l'augmentation (degrés).

DESCRIPTION OF DIRECTIONAL ANTENNA TYPE B

1. Serial number.
2. Assigned frequency (kHz).
3. Country symbol.
4. Hours of operation.
5. Type of pattern.
6. Special quadrature factor (mV/m at 1 km).
7. Total number of towers.
8. Tower number.
9. Tower field ratio.
10. Phase difference of the field (degrees).
11. Electrical tower spacing (degrees).
12. Angular tower orientation (degrees).
13. Definition point indicator.
14. Electrical height of the tower (degrees).
15. Tower structure.

Characteristics of top-loaded or sectionalized towers.

- A. For a description of columns A,B,C and D
- B. please refer to Part IV of the form to be
- C. used in application of Article 4 of the
- D. Regional Agreement, Rio de Janeiro, 1981 (pages 96 and 97 of the Final Acts).

Description of augmented patterns.

16. Total number of augmentations.
17. Augmentation number.
18. Radiation at central azimuth of augmentation (mV/m at 1 km).
19. Central azimuth of augmentation (degrees).
20. Total span of augmentation (degrees).

DESCRIPTION DE UNA ANTENA DIRECCIONAL TIPO B

1. Número de série.
2. Frecuencia asignada (kHz).
3. Símbolo del país.
4. Horario de funcionamiento.
5. Tipo de diagrama.
6. Factor de cuadratura especial (mV/m a 1 km).
7. Número total de torres.
8. Número de la torre.
9. Relación de campo de la torre.
10. Diferencia de fase del campo (grados).
11. Distancia eléctrica entre torres (grados).
12. Orientación angular de la torre (grados).
13. Definición del punto de referencia.
14. Altura eléctrica de la torre (grados).
15. Estructura de la torre.

Características de las torres con carga terminal o seccionadas.

- A. Para la descripción de las columnas A,B,C y D
- B. consúltese la Parte IV del formulario previsto
- C. para la aplicación del Acuerdo Regional de
- D. Río de Janeiro, 1981 (páginas 96 y 97 de las Actas finales).

Descripción de los diagramas aumentados.

16. Número total de aumentos.
17. Número del aumento.
18. Radiación en el acimut central del aumento (mV/m a 1 km).
19. Acimut central del aumento (grados).
20. Amplitud total del aumento (grados).

PARTIE A

Caractéristiques d'une nouvelle assignation ou d'une modification des caractéristiques d'une assignation figurant dans le Plan RJ81.

Le Bureau attire l'attention des administrations sur les dispositions des paragraphes 4.2.16 et 4.2.18 de l'Article 4 de l'Accord concernant la date limite pour la réception des commentaires sur les modifications proposées ou sur les nouvelles assignations publiées dans cette partie.

Les symboles N, C et P qui apparaissent dans la première colonne ont les significations suivants

- N Nouvelle assignation en projet.
- C Assignation modifiée.
- P Assignation existant dans le Plan.

PART A

Characteristics of a new assignment or modification of the characteristics of an assignment appearing in the RJ81 Plan.

The Bureau invites the attention of administrations to the provisions of paragraphs 4.2.16 and 4.2.18 of the Article 4 of the Agreement, concerning the expiry date for receipt of comments on the proposed modifications or new assignments published in this Part.

The symbols N, C and P appearing in the first column gave the following meanings:

- N New planned assignment.
- C Modified assignment.
- P Existing assignment in the Plan.

PARTE A

Caraterísticas de una nueva asignación o modificación de las caraterísticas de una asignación que figura en el Plan RJ81.

La Oficina señala a la atención de las administraciones las disposiciones de los puntos 4.2.16 y 4.2.18 del Artículo 4 del Acuerdo relativas a la fecha límite para la recepción de comentarios sobre las modificaciones propuestas o sobre las nuevas asignaciones publicadas en esta Parte.

Los símbolos N, C y P que aparecen en primero columna tienen el significado siguiente:

- N Nueva asignación en proyecto.
- C Asignación modificada.
- P Asignación existente en el Plan.

Date limite pour la réception des commentaries:

Expiry date for the receipt of comments:

Fecha limite para la recepcion de los comentarios:

13.03.2010

PARTIE A - PART A - PARTE A

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11A	11B	B	D	E	F	G
N	109108801	560 B	COARI	063W0800 04S0500		B	D	10.00 A		84.0	970.82 A		20091126			
N	109108801	560 B	COARI	063W0800 04S0500		B	N	2.50 A		84.0	485.41 A		20091126		GUY	
N	109108797	800 PRG	ASU 8	057W3500 25S1800		B	D	10.00 A		90.0	971.00 A		20090605	ARG, B		
N	109108797	800 PRG	ASU 8	057W3500 25S1800		B	N	5.00 A		90.0	686.50 A		20090605	ARG, B		
N	109108802	1250 B	COARI	063W0800 04S0500		C	D	1.00 A		85.5	307.00 A		20091126			
N	109108802	1250 B	COARI	063W0800 04S0500		C	N	0.25 A		85.5	153.50 A		20091126			
N	109108798	1270 PRG	KATUETÉ	054W4500 24S1300		C	D	1.00 A		90.0	307.00 A		20090622	B		
N	109108798	1270 PRG	KATUETÉ	054W4500 24S1300		C	N	0.50 A		90.0	217.00 A		20090622	B		
N	109108807	1280 B	NOVO ARI PUANA	060W2300 05S0600		C	D	1.00 A		87.5	308.00 A		20091126			
N	109108807	1280 B	NOVO ARI PUANA	060W2300 05S0600		C	N	0.25 A		87.5	154.00 A		20091126			
N	109108799	1430 B	BENJAMI N CONSTANT	070W0200 04S2200		C	D	1.00 A		130.4	331.00 A		20091126			
N	109108799	1430 B	BENJAMI N CONSTANT	070W0200 04S2200		C	N	1.00 A		130.4	331.00 A		20091126			
N	109108808	1450 B	SANTA I SABEL DO RIO NEGRO	065W0200 00S2700		C	D	1.00 A		95.7	312.00 A		20091126			
N	109108808	1450 B	SANTA I SABEL DO RIO NEGRO	065W0200 00S2700		C	N	0.25 A		95.7	156.00 A		20091126			
N	109108809	1450 B	URUCARA	057W4500 02S3200		C	D	1.00 A		95.7	312.00 A		20091126			
N	109108809	1450 B	URUCARA	057W4500 02S3200		C	N	0.25 A		95.7	156.00 A		20091126			
N	109108804	1460 B	JURUA	066W0100 03S2300		C	D	1.00 A		96.3	313.00 A		20091126			
N	109108804	1460 B	JURUA	066W0100 03S2300		C	N	0.25 A		96.3	156.50 A		20091126			
N	109108803	1470 B	JAPURA	066W3400 01S4900		C	D	1.00 A		97.0	313.00 A		20091126			
N	109108803	1470 B	JAPURA	066W3400 01S4900		C	N	0.25 A		97.0	156.50 A		20091126			
N	109108806	1470 B	NOVO AI RAO	051W2200 01S5700		C	D	1.00 A		97.0	313.00 A		20091126			
N	109108806	1470 B	NOVO AI RAO	051W2200 01S5700		C	N	0.25 A		97.0	156.50 A		20091126			
N	109108800	1490 B	BENJAMI N CONSTANT	070W0200 04S2200		C	D	1.00 A		98.3	313.00 A		20091126			
N	109108800	1490 B	BENJAMI N CONSTANT	070W0200 04S2200		C	N	0.25 A		98.3	156.50 A		20091126			
N	109108805	1490 B	MARAA	065W2200 01S5000		C	D	1.00 A		98.3	313.00 A		20091126			
N	109108805	1490 B	MARAA	065W2200 01S5000		C	N	0.25 A		98.3	156.50 A		20091126			

PARTIE B

Caractéristiques définitives des assignations inscrites dans le Plan en vertu:

- du paragraphe 4.2.19, ces assignations sont identifiées dans la colonne G par le numéro de la Section Spéciale dans laquelle elles ont été publiées en Partie A;
- du paragraphe 4.2.14, ces assignations sont identifiées dans la colonne G par le symbole 4.2.14

et

caractéristiques des assignations dont il ne sera pas tenu compte, à partir de la date de publication de la présente Section Spéciale, dans le traitement des futures modifications au Plan; ces assignations sont publiées aux termes du paragraphe 4.6.3 de l'Accord et sont identifiées par le symbole 4.6.3 dans la colonne G.

Le Bureau attire l'attention des administrations sur les dispositions de l'article 5 de l'Accord concernant la notification des assignations de fréquence conformément aux dispositions de l'Article 11 du Règlement des radiocommunications.

PART B

Final characteristics of the assignments entered in the Plan under:

- paragraph 4.2.19, these assignments are identified in the column G by the number of the Special Section in which they have been published in Part A;
- paragraph 4.2.14, these assignments are identified in column G by the symbol 4.2.14

and

characteristics of assignments that are disregarded, with effect from the date of publication of the present Special Section, in the treatment of future modifications to the Plan; these assignments are published under paragraph 4.6.3 of the Agreement and are identified by the symbol 4.6.3 in column G.

The Bureau invites the attention of administrations to the provisions of Article 5 of the Agreement, concerning the notification of frequency assignments in accordance with Article 11 of the Radio Regulations.

PARTE B

Características definitivas de las asignaciones inscritas en el Plan en virtud de:

- punto 4.2.19, estas asignaciones se identifican en la columna G por el número de la Sección Especial en cuya Parte A se publicaron;
- punto 4.2.14, estas asignaciones se identifican en la columna G por el símbolo 4.2.14

y

características de las asignaciones que, a partir de la fecha de publicación de la presente Sección Especial, no se tendrán en cuenta en el tratamiento de las modificaciones futuras del Plan; estas asignaciones se publican en virtud del punto 4.6.3 del Acuerdo y se identifican por el símbolo 4.6.3 en la columna G.

La Oficina señala a la atención de las administraciones las disposiciones del Artículo 5 del Acuerdo, relativa a la notificación de asignaciones de frecuencia de conformidad con el Artículo 11 del Reglamento de Radiocomunicaciones.

PARTIE B - PART B - PARTE B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11A	11B	12B	B	D	E	G
081013361	690	USA	NEW ORLEANS LA	089W5732 29N5755		B	D	8.00	A	89.5	863.86		A			RJ81/81
081013361	690	USA	NEW ORLEANS LA	089W5732 29N5755		B	N	2.50	B		454.26	3.2	A			RJ81/81
109038358	860	KNA	BATH PLAIN NEVIS	062W3749 17N0740 VON		A	D	2.50	A	86.6	487.00		A	USA		RJ81/81
109038358	860	KNA	BATH PLAIN NEVIS	062W3749 17N0740 VON		A	N	2.50	A	86.6	487.00	7.6	A	USA		RJ81/81
081001788	1330	PRG	CHACO I	057W3800 25S1600		A	D	40.00	A	85.0	1910.00		A			RJ81/81
081001788	1330	PRG	CHACO I	057W3800 25S1600		A	N	2.50	A	85.0	478.60	3.2	A			RJ81/81
109038362	1400	GRD	TARLETON CARRIACOU	061W2555 12N2925		B	D	0.50	A	90.0	218.90		A			RJ81/81
109038362	1400	GRD	TARLETON CARRIACOU	061W2555 12N2925		B	N	0.50	A	90.0	218.90	8.1	A			RJ81/81
109038359	1540	USA	SOUTHCHASE FL	081W2154 28N2312		B	D	7.00	B		780.50		A			RJ81/81
109038359	1540	USA	SOUTHCHASE FL	081W2154 28N2312		B	N	0.30	B		156.80	4.2	A			RJ81/81

ANNEXE A LA PARTIE B - ANNEX TO PART B - ANEXO A LA PARTE B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	15	A	B	C	D	16	17	18	19	20					
081013361	690	USA	N	E	15.80	3	1	1.000	0.00	0.00	0.00	89.5	0														
							2	0.750	342.00	138.00	176.00	85.9	0														
							3	0.750	355.00	276.00	176.00	85.9	0														
109038359	1540	USA	D	E	10.00	3	1	1.000	0.00	0.00	0.00	90.2	0														
							2	0.530	83.50	139.60	154.00	90.2	0														
							3	0.400	353.50	192.40	316.80	90.2	0														
109038359	1540	USA	N	E	10.00	3	1	1.000	0.00	0.00	0.00	90.2	0														
							2	0.380	45.20	139.60	154.00	90.2	0														
							3	0.670	356.30	192.40	316.80	90.2	0														